

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts

DIARIO REPUBLICANO

Año X, Número 3526

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1.50  
Resto de España " 1.75  
Extranjero " 2.50

Mahón jueves 18 de Noviembre de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Cinematógrafo Consey

El mejor y más afamado de la isla

Sábado 20 Noviembre 1915-DIA DE MODA

Selecta sesión a las 9

PROGRAMA EXTRAORDINARIO

## El Torpedo Humano

800 metros, 2 partes

En esta película se vé el funcionamiento de un submarino, lanza-torpedos secundando varias escenas que atraen maravillosamente al espectador.

## Gulnara la terrible

1.700 metros, 4 partes.—AQUILA

Cinta de emocionante argumento, editada con gran lujo, tomando parte los artistas más afamados de la casa. Agradará a todos.

Una cómica de gran risa.

Domingo las sesiones de costumbre.

La semana próxima (sombrosos extranos)

¡PRONTO!

## Dr. G. Forteza

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Expianada. 67-Teléfono, 104

## No hay peor cuña...

El semanario «La Vanguardia Balear», periódico maurista de Palma, redactado por don Jerónimo Massanet, que firma con el pseudónimo de «Manitas», publica en su número del 13 del actual el siguiente escrito:

### «Menorca al descubierto»

Los idóneos... como se vive; cantemos claro.

A fin ha partido la gata. Ha quedado definitivamente constituido el comité conservador «editado» de Mahón. Lo forman personas que hasta el presente estaban caracterizadas como intransigentes mauristas y hasta alguno que pasaba como buen carlista. De brazo de Alcalde don Juan de Vidal y Oivar se han cogido estos buenos prohombres para ostentar la representación de las fuerzas conservadoras adictas al gobierno de don Eduardo Dato. Se nos asegura que don Diego Bojórquez, que ha mucho días en el forro de su sombrero una inscripción de «Maurista» y ahora forma parte del citado comité datista. ¡Vivan los hombres conscientes!

A las horas de escribir estas líneas acaba de ver la luz en «El Bien Público» un hermoso artículo «Aclarando hechos» en el que el Diputado Provincial don Juan Victory hace constar su acendrado maurismo y pro esta termina tamente contra la institución del mentado Comité. Este artículo ha venido a ser el rayo de luz que ha disipado ciertas nebulosidades

que se formaban alrededor de la personalidad del señor Victory y que hacían suponer que éste y los datistas de nuevo cuño obraban de común acuerdo, representando una especie de pantomima a fin de no perder el favor oficial, con lo cual el maurismo de don Juan Victory quedaba mal parado. Nada de esto. El terreno ha quedado completamente desmenuado. Daga y consecuencia ha sido la actitud del señor Victory.

Se dice además que la formación de este expedito comité datista obedeció a los deseos de buen vivir de los mangoadores de ciertas empresas que necesitan para su acrecentamiento la influencia que puede lograrse en altas esferas.

A menudo se oye hablar en Mahón de una partida de diez y siete que urca entre menos un reproductivo negocio que deja veinte mil pesetas en un mes.

No creamos que este negocio tenga nada que ver con las versiones que corren acerca de un aristocrático centro que se edemocratiza a pasos agigantados.

Se nos asegura también—y por esto felicítamos al señor Dato—que en casa «Dato» no se juega una peseta. Lo lamentable sería que los socios del mentado Casino jugaran en otra parte; mas eso no puede pasar de suposición, ya que de don Antonio tenemos formado un buen concepto y estamos convencidos de que no permitiría que existieran preferencias para el descaño de la ley. ¡De ninguna manera la ley del embudo!

Moralejas, equisijos y sentencias

publca de vez en cuando LA VOZ DE MENORCA, referentes al juego. Parece que existe el peligro, cuando lo advierte tanto. ¡Valor, valor, querido colega y a señalar los casos si existen!

Republicanos y conservadores andan del brazo para formar los nuevos concejales. Parece que serán casi todos los de uno u otro bando reelegidos. Una de dos: o se tiene muy buen concepto de la labor «municipal» de esos señores o no se encuentra con ellos «nuevos» ni para un remedio. Si tuviéramos que bautizar la política local que hoy reina la titularíamos de «amancebamiento».

De la Ciudad de Mahón nos comunica que el señor Saura quería formar también el nuevo comité datista... pero, parece que los mauristas ciudadanos no se han tragado tan fácilmente el anzuelo.

Tendríamos una verdadera curiosidad en saber cuánto se gasta en el municipio de Mercadal para conservación de campos vecinales. Por lo mal parados que algunos andan creemos debe ser muy escasa la consignación. Sin embargo, hemos visto los recibos que por tal concepto pegan el guor paye es y, en verdad, parecen crecidos; y esto que se les obliga a efectuar anualmente ciertos trabajos de arreglo en los citados caminos. ¿Podría el señor Saura, secretario de aquel Ayuntamiento, aclarar todo esto?

Hace algunos meses que algunas personas de Mahón, llevadas de buenos deseos, intentaron fundar un periódico católico. La empresa parecía que iba a prosperar. Seguramente algo se ha enojado la constitución de la laudable obra. Se nos asegura que el señor Obispo de Mallorca prometió su apoyo moral y material. ¿Qué habrá pasado de todo esto? Nos enteraremos.

«Menorca al descubierto» hemos titulado este artículo.

Menorca al descubierto pondremos cuantas veces sea menester.

Hemos de hacer lo posible para ahuyentar de nuestra isla amada, toda mala paga.

Cantaremos caro, si, para el logro de nuestras aspiraciones, precisa.

CANTA CLARO.

Mahón, 8 Noviembre 1915.

En otro lugar del mismo número, en la sección titulada «Dichos y hechos», que firma el propio señor «Manitas», se insertan los siguientes sueltos:

«Por fin se han formado Comités idóneos en Menorca, aunque no les auguramos mucho arraigo».

Desde la traición de Pepe Socias, Juan Massanet y socios a la causa maurista, por motivos que no me explico que no les diera verazmente confesar, don Juan Moncada y Vidal—que aspira a personalidad que no rechazaría sin duda cualquier canongía para su prole—empezó a conspirar tentado a su pariente el Alcalde de Mahón y rico propietario don Juan de Vidal y de Olivares, quien como tiene dos ados podemos reputarle ecuanímico noble y con derecho a una cumbre.

No poco se ufanaba el señor Moncada al ver que su pariente picaba en el cebo, y si no se enganchó de pronto al anzuelo fué por haberlo impedido con sus acertadas gestiones el honrado, consecuente y prestigioso político don Juan Victory, quien ocupaba la presidencia del partido y que se opuso resueltamente a encubrir o tolerar equilibrios ni farsas de ninguna clase.

Mientras los concupiscentes de Ma-

hón aparecían enfrenados, se desbordó desde Mercadal el secretario del Ayuntamiento don Juan Sintés, que quiere ser también personaje y que no rehúsa el favor aunque tenga que pedirlo y se lo condicionen. Entonces aquel señor Sintés telegrafió al gobernador diciéndole que él y sus amigos (no dijo cuantos, pero sabemos que eran más de dos) estaban a sus órdenes... y dispuestos a exprimirle el jugo gubernamental. Aquello le valió un aumento en la guarnición de Mercadal, aun antes de contar con el necesario alojamiento, y le proporcionó otros triunfos ruidosos en el pueblo, quien concedió con tal motivo al protagonista licencia para vestir en todo tiempo abrigo de pieles y botas de montar y para calzar espuelas.

En Mahón los concupiscentes, que se morían de envidia, no cesaban de instar y de laborar; pero no se atrevían a dividir el partido, y sus gestiones se estrecharon siempre en la noble coraza del señor Victory, en cuyo pecho no anidan traiciones ni sentimientos bartardos.

Pero, por fin, vino la raptura; por fin unos cuantos han perdido el pudor y los comités idóneos se han constituido.

¿Serán las convicciones datistas lo que haya podido inducir a don Juan de Vidal, al notario don Francisco Andreu Orfila y a otras personas a formar dichos comités?

No lo crean nuestros lectores; han sido sentimientos de ínfima clase los que han provocado el cambio.

Tanto el señor de Vidal como el notario Andreu, al tratar de convencer a don Juan Victory de que les permitiera formar el comité sin provocar la división del partido, no se cansaban de decir que ellos eran mauristas, que lo que se proponía eran nada más que una ficción, una pura farsa para poder recabar para el partido el favor oficial, y prometían que así que el señor Dato abandonara el poder se disolvieran los comités.

Yo no sé si me juzgará indiscreto el señor Victory al dar a luz lo que una y otra vez se ha escapado de sus labios con sus expansiones confidenciales.

Seniría de veras traicionar tan buena y estrecha amistad; pero, yo no puedo menos de presentar al público con toda su desnudez, vergonzosa y repugnante, aquella «farsa», aquella «comedia» que se han prestado a representar los señores Vidal, Andreu y socios y que ellos mismos han calificado con los epítetos subrayados.

Hasta este punto llegan los bajos instintos, que en telegramas y discursos se disfrazarán de entusiasmo por la causa datista.

Aquellos señores que en reciente asamblea unos y en documentos escritos otros ratificaban su adhesión al maurismo, se sienten emulos de Sanchez Guerra.

Ellos mismos se han juzgado y el pueblo menorquín sabrá juzgarlos también.

Es de aplaudir el manifiesto de protesta y reprobación que ha publicado en la prensa menorquina don Juan Victory, que no sabe hacer traición a sus ideales y convicciones, que alberga un alma noble y un corazón patriota.

Desgraciado del pueblo que todo lo espera del gobierno, porque este pueblo ha de tener forzosamente alma de esclavo.

No podemos creer que el pueblo menorquín sea de los que se prestan a secundar aquellas prevaricaciones.»

Hasta aquí lo da «La Vanguardia Balear».

No queremos comentar nosotros lo que se refiere a las diferencias entre mauristas y datistas en Menorca porque ello mismo se comenta, y sólo diremos que las protestas y adhesiones del señor Victory hubieran producido mejor efecto hechas antes de que este señor alcanzara el acta de

diputado provincial en calidad de adicto al actual gobierno.

Por lo que respecta a la conducta de los republicanos en las recientes elecciones de concejales debemos decir que nuestro partido eligió en asamblea los candidatos que debía presentar, en coalición con los que eligió el partido liberal, después de calcular los puestos que podía alcanzar en lucha con los conservadores.

Como estos se conformaron con los cuatro puestos restantes, no hubo lucha y fueron todos proclamados por el artículo 20.

En cuanto a la cuestión del juego no necesitamos excitaciones de nadie, porque desde hace mucho tiempo venimos realizando una activa campaña, señalando los centros donde se juega, excitando a las autoridades y acudiendo a todos los recursos que nos han parecido buenos para acabar con la plaga que ha caído sobre nuestra isla y principalmente sobre nuestra ciudad.

Es cierto que se juega en un círculo aristocrático que se democratiza, según dice «La Vanguardia», (creemos que mejor diría se desmoraliza); pero también se juega en otros centros y principalmente en el «Casino Monárquico», que vive del juego y que es origen de todos los males, porque por permitir que se juegue en el Monárquico se ha de abrir la mano en otros casinos y tabernas.

Pero es e mal viene de muy lejos, y ya que «La Vanguardia Balear» hace tantos elogios de don Juan Victory bueno será que sepa que cuando este señor mandaba en el casino referido se jugaba también.

Sabido es que si el señor Victory hubiese querido con una palabra suya hubiera hecho parar el juego; pero no tuvo a bien hacerlo.

Si ahora nosotros nos limitamos a publicar moralejas, consejos y sentencias respecto al juego es porque ya hemos agotado todos los recursos y no nos han dado resultado, precisamente porque los conservadores (mauristas e idóneos) se aprovechan del juego para sus combinaciones porfucas.

¿No quería «La Vanguardia» que señaláramos los casos? Pues ahí están casos y personas.

Creemos que habrá quedado satisfecho el colega.

Escrito lo que antecede nos enteramos, con la sorpresa natural, que el Presidente del círculo aristocrático de que nos habla «La Vanguardia Balear» es nada menos que el íntegro jefe maurista don Juan Victory.

Eh, ¿qué tal? Era lo que nos quedaba por ver.

¿Qué comentarios hará ahora «La Vanguardia», nuevo botafumero del señor Victory.

## La lucha a todo trance

La Comisión administrativa del partido socialista francés publica una orden del día que termina así:

«La lucha impuesta a los aliados por los directores de Alemania debe llevarse hacia su final lógico, es decir, hasta el aplastamiento del militarismo alemán, a fin de dar al mundo una grande y provechosa lección de hegemonía a los pueblos libres, que fué quebrantada por Alemania».

La Comisión administrativa del partido invita a todas las federaciones y a sus secciones a evitar hasta las apariencias de participación en cualquier propaganda que sea contraria a los intereses y defensa nacionales, con los cuales el partido socialista se encuentra identificado.



# Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

Resenas	Pesetas	Resenas	Pesetas
ARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir)	2'00	ROMANCIERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes	2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA Primer Grado	1'50	ARITMÉTICA Primer Grado	1'50
Segundo Grado	1'75	Segundo Grado	1'75
Tercer Grado	2'50	Tercer Grado	2'00
		GEOMETRÍA (Estudio de las formas)	1'50
		GEOGRAFÍA HUMANA	2'00

**Escritura práctica norteamericana.** (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante). 10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Método moderno de caligrafía inglesa.** (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva). 8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Dibujo elemental.** (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos). 3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

**Tipografía Mahonesa Calle Nueva**

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS  
Sublime marca

### R. MARISTANY

**A plazos 5 DUROS mensuales**

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

*Nota importante:* Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

**18, Plaza Cataluña, 18**  
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

## De siete a ocho noche

Clase de Teneduría de Libros  
Inauguración 1.º de Noviembre próximo  
Diego Fretus, Infanta, 19

## PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 41 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 50 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

## Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1915.

## PANADERIA LA CATALANA

17 IGLESIA 17  
Se avisa al público que todos los domingos se elaborará:  
Pan madrileño.-Panecillos.-Pan francés

## Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.  
Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

Pagamos los cupones Cédulas Argentinas y Uruguay vencimientos 1.º Enero y 31 Diciembre próximos

## NOVEDADES LITERARIAS

Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

«El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw.	2'50
«Los últimos días de Kant», por Tomás de Quincey.	1'00
«Política Hispano-Americana», por Francisco Arderius.	3'50
«Jesús de Nazareth», por Edmundo González Blanco.	3'00
«El alma nacional», por el Marqués de Dosfuertes.	3'50
«Los indios vuelven», por Leopoldo López de Sá.	3'50
Manuel Gutiérrez Nájera, «Sus mejores poesías».	1'50

## DE MERCADAL

Nos comunican que en vista del mal cariz que presentaban las elecciones en tan simpático pueblo y con el fin de evitar serios disgustos, producidos por el nuevo Centro Maurista con el antifaz de Centro Católico, intervino en un arreglo el señor Conde de Torre-Saura, reuniendo a los jefes de partido, a los que logó conciliar y nombrar los respectivos candidatos para concejales.

Una vez de acuerdo, procedieron a firmar las actas los señores Real, como republicano; Pelegrí, conservador; Carrero, liberal; y por el partido maurista o católico a la vez, al señor Méndez, médico residente en Mercadal y profesor del Instituto de Mahón y vecino de la misma, demostrando no haber ningún vecino que firmara en nombre del Centro Católico.

El día de San Martín, patrón del pueblo, tuvimos ocasión de ver que sólo a la procesión asistieron ocho vecinos, de los que cuatro son cantores retribuidos y los otros cuatro como obreros, y

como en días pasados en uno de sus elocuentes sermones nos dijo el señor Vannrell que los que asistieron a la procesión, serían los católicos, y anticatólicos los que así no lo hicieron; de modo que quedaron fuera del catolicismo hasta los mismos que forman el comité maurista de reciente creación. Ni siquiera los señores Luque y Orfila, que acaban de ser nombrados concejales, merecan el nombre de católicos, según el extravagante criterio expuesto por el señor Vannrell en sus sermones. Pero no debe quejarse de la falta de asistencia de los feligreses a los actos religiosos, puesto que el mismo párroco, el día anterior, o sea la vigilia de San Martín, patrono de la villa, no tuvo inconveniente en abandonar la iglesia en plena función llamada de «completas» para asistir a la reunión política que tuvo lugar en una casa particular, siendo muchos y muy justos los comentarios a que dió lugar con esta conducta.

## DELMAR

El crucero alemán «Urding», echado a pique por los ingleses, llevaba cargamento de granos de Suecia para Alemania y fué torpedeado a 22 millas de la costa por el submarino británico. La mayoría de la tripulación fué salvada; pero hubo muchos heridos graves.

El tráfico en esta ruta, que es la principal entre Suecia y Alemania, tanto comercial como de pasajeros, ha quedado por completo suspendido.

—Habiendo salido el temporal este mediano ha llegado de Barcelona el vapor «Monte-Torco», que saldrá esta tarde para Palma.

—Procedente de Palma al amanecer ha fundado el «Mahón», que esta tarde marchará a Barcelona.

El «Ciudad» habrá salido del puerto de su nombre con rumbo a la bahía de Alcudia.

—Mañana debe fundar el «Cita de Menorca» de regreso de Barcelona y Alcudia.

—Ayer zarzó para Palma, el laúd «Esperanza», con lastra, el mar de su patrón don Bernardo Escandell.

## ESPECTACULOS

**TEATRO PRINCIPAL.** — Hoy, día de moda, en función del cada al casino «La Unión», se representarán las chistosísimas comedias en tres actos de V. Aza «El señor cura» y un divertido fin de fiesta.

Como todas las veladas que organiza la sociedad nombrosa, es de esperar que la de esta noche resultará muy lucida. El consejo seguramente se verá realzado por nombres y distinguida concurrencia.

**CINE CONSEY.** — Una linda película titulada «El torpedo humano» se estrenará el sábado; es de dos partes y tiene ochocientos metros. En este film marca Lu á se ve el funcionamiento de un submarino lanza torpedos.

También se desarrollará la cinta de mil ochocientos metros y cuatro partes «La terrible mascarilla», de emocionante argumento y notable por sus lindas fotografías.

**CINE MODERNO.** — A las cinco y media sesión íntegramente para los hijos de socios de la Casa de Pueblo, siempre que se presenten acompañados por persona mayor.

A las nueve grandiosa sesión con magnífico programa compuesto de estrenos, entre ellos los preciosos film «La impaciencia», tres partes, y «V. y corre tras su dinero», dos partes. Estas películas son verdaderas joyas de la moderna cinematografía y ostentan acreditadas marcas.

Véanse programas.

**DOCTOR PEYRI**  
Enfermedades de la piel y sifilografía  
Consulta de 3 a 6.  
C. de Gracia, 19.

## El crimen de San Luis

Consecuencia de un mandato judicial ha sido detenido un sujeto de San Luis llamado Sebastián Orfila Pons, (c) de «Luquelaris» a quien también familiarmente, según nos dicen, apodan «Es Besuche».

Algún cargo grave alcanzará al detenido, cuando éste ha sido también comunicado en virtud de la consiguiente orden del celoso Juez que instruye la causa relativa al llamado crimen de San Luis, cometido hace cinco años.

El obligado hace de la sumaria nos impide saber oficialmente y publicar con visos de certeza las causas que han motivado la detención del Sebastián Orfila, de «Luquelaris».

Pero sí podemos reflejar el sentir general de la opinión, el rumor que corre por el pueblo y que atribuye la detención a razones análogas a las que motivaron la de «Gallinés» o sea a la explotación del conocimiento del crimen. Se cree que el de «Luquelaris», comunicado, puso precio a su silencio y si esta creencia es fundada, el mencionado sería un encubridor.

El joven que ha tenido la desgracia de ser alcanzado por las resultancias de lo actuado hasta ahora pertenece a una conocida familia de San Luis y es hermano del presbítero don Antonio Orfila, vicario de aquella iglesia parroquial, persona, esta última, de gran influencia en la política conservadora, la que suele ejercer con actividad, especialmente en épocas electorales.

## Casa del Pueblo

El sábado próximo tendrá lugar una gran velada artístico-musical para conmemorar la inauguración oficial del gran Salón de Actos de esta entidad.

A dicha velada, que empezará a las ocho y media de la noche, sólo podrán asistir los señores socios y familias.

A continuación damos el programa:

## Velada literario-musical

20 Noviembre 1915  
Inauguración del Salón Teatro

- PROGRAMA —
- Primera parte
- 1.º Discurso del catedrático de este Instituto don José Pérez de Acevedo.
  - 2.º Selección de la ópera «Eva», J. Lehár, por el quinteto «Avante» que dirige el afortunado Maestro don Bartolomé Mir (hijo).
  - 3.º Poesía «El Andalusí», recitada por el señor Fortuny.
  - 4.º Romanza «Non ti scorder di me», V. Robandi, cantada por el baritono señor F. Mercadal.
  - 5.º Poesía «Visión de un año de guerra», Dagoberto, leída por el señor F. Maurín.
  - 6.º Jota de la zarzuela «La Alegría de la Huerta», ejecutada por la rondalla de los señores Bernad, Hermanos Sbert y Monjo.
- Segunda parte
- 1.º Exhibición de una notable película.
  - 2.º Monólogo «Cuento inmoral», J. Benavente, por el señor Riudavets.
  - 3.º Fantasía de la ópera «Marina», Arrieta, por la rondalla.
  - 4.º Couplet «Mon bebé», cantado por la niña señorita Leonor Salom. Couplet «Si volen dominar», cantado por la niña, señorita Sara Pons, coreadas por diez niñas.
  - 5.º Habanera «Oh Niní», composición poética del señor Fortuny, música de don Bartolomé Mir (hijo) ejecutada por el Orfeón de la Casa del Pueblo.
- Todos los números de música serán ejecutados bajo la dirección del señor Mir.
- El despacho de localidades estará abierto el jueves y viernes en el local de la Casa del Pueblo, de 9 a 10 de la noche, y el sábado por la tarde.

**PARA ALQUILAR.**—Lo están las casas siguientes:  
Una casa calle de la Concepción número 47 A, de nueva construcción. Precio once pesetas mensuales.  
Una casa, completamente restaurada, calle de San Carlos número 7. Precio once pesetas mensuales.  
Informarán en la calle de Pi y Margall número 110.  
Inútil presentarse sin buenas referencias.

**GARPINTEROS**  
Materiales, herramientas, maderas, puertas, ventanas y un sinnúmero de objetos propios para el oficio, se liquidan a precios muy bajos. Aprovechad la ocasión.  
Calle de Ramírez. Moll d'en Valls.

**Aviso al Público**  
Queda terminantemente prohibido transitar y cazar por el predio «Biniches de Devants» del término de Alayor, sin permiso por escrito del propietario.

Plumas stilográficas  
**MONTBLANC**  
Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios  
Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

**Lorenzo Pons Marqués**  
Médico especialista en las enfermedades de los ojos  
Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.  
Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.  
Anunciav, 18.

## BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

- Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.
- Cartas de crédito sobre todos los países.
- Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como cange, renovación de cupones, verificación de los ortos de amortizaciones, etc., etc.
- Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.
- Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.
- Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

**PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA AMORTIZABLE 5 por 100 VENCIMIENTO 15 DE NOVIEMBRE DE 1915.**  
Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.  
**COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS.**

**Camisas y calzoncillos para caballero**  
las confeccionan las Hermanas Tudurí e un precio módico.  
Calle de la Infanta, 35A.



CRÓNICA LOCAL

Anoche se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria presidida por el señor Acuña de...

Copiándolo de un diario de Madrid dice «El Bien Público» que en España hay unos cuantos Venecios...

En el predio de Ferrerías y a unos dos kilómetros del pueblo se encontró pendiente de un árbol el cadáver de un joven...

Aparentemente se trata de un suicidio, pero se ignoran los motivos que en tal caso determinaron tan extrema resolución...

La dueña de la tienda de comestibles de «El Becu», calle de Pi y Margall, ha encontrado en el establecimiento dos décimos de la lotería...

Entre los proyectos de ley presentados por el ministro de Hacienda a las Cortes figura uno gravísimo...

Como los contribuyentes ven, se trata de una nueva contribución sobre el capital constitutivo del patrimonio del ciudadano...

Por ahora fija el ministro el tipo de imposición en 150 por 1.000.

Es de esperar que las Sociedades Económicas, las Cámaras de Comercio, Agrícolas y de la Propiedad estudien dicho proyecto de ley...

La brigada de albañiles municipal está embalsamando un trozo de acera situado en la calle de Gracia.

A bordo del vapor «Monte Toro», ha llegado de Barcelona 19 pasajeros y de Palma, en el vapor «Mahón», 8.

La mejor defensa contra el Tifus y demás enfermedades infecciosas es el uso de la Agua Imperial para las bebidas...

El Agua Imperial hace desaparecer todo dolor de estómago, facilita la digestión, solo el probarla hace que sea imprescindible su uso.

La encontráis en las principales farmacias al precio de 0'75 pesetas, si se devuelve el envase se abonan 0'15 pesetas.

Los que sufren del estómago deben inmediatamente probarla.

TROZOS :: TROZOS :: TROZOS Bordados barceloneses Casa Buenaventura - Bastión, 23

En el Instituto de Kinesiterapia, Electroterapia y Masoterapia primero fundado en España por el Doctor Batlle en Mahón, calle Doctor Oria n.º 51...

La debilidad general se combate fácilmente con el «Calcario», que se adquiere en las buenas farmacias

Los Previsores del Porvenir

Comisión local Se convoca junta general de asociados para el día veinte de los corrientes a las nueve de la noche en las Casas Consistoriales de esta Ciudad...

DINERO

Se ofrecen cantidades para primera hipoteca. Rapidez, reserva y economía. ¿Se encontráis en alguna falta de dinero? Pues en esta casa os informarán rápidamente de la persona que lo podréis obtener.

Compra-venta de fincas rústicas y urbanas Informarán: Plaza Miranda, 4.-Mahón Horas de despacho: de 1 a 3 tarde todos los días laborables y festivos.

Gran Sastrería de José M.ª Pons Plaza Arravaleta, 6, A

Servicio Telegráfico DE LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

DE LA GUERRA

Barcelona 17, 23' 40 De los Balkanes

Los serbios han perdido hasta ahora treinta mil hombres, las fuerzas restantes se hallan en buenas condiciones y han salvado toda la impedimenta y material de guerra.

En la región norte los serbios continúan la retirada hacia el sur y resisten heroicamente el empuje del enemigo.

Los franco-ingleses continúan alcanzando éxitos locales contra los búlgaros en Krivovsk y Strumitza.

Salónica.—El crucero «Piamonte» ha vuelto a bombardear las costas búlgaras.

Los franceses avanzan por el norte de Rabrovo

Los búlgaros que atacaron la izquierda de Cerna fueron rechazados.

En la campaña de los Dardaneles no hay variaciones que anotar.

Atenas.—Ha llegado el ministro francés señor Cochín al que recibió con entusiasmo una gran muchedumbre.

El Ministro tuvo que salir al balcón del hotel donde se hospedaba y en aquel momento redoblaron los vítores y el entusiasmo; el pueblo entonó a toda voz la Marsellesa.

La ovación delirante al señor Cochín se repitió frente a la legación francesa.

Por la noche hubo iluminaciones.

Han llegado a Salónica nuevos buques de guerra franceses e ingleses

Según dicen de Londres se conocen detalles del tratado greco búlgaro que firmaron el 15 de Octubre los reyes Constantino de Grecia y Fernando de Bulgaria juntamente con los jefes de los gobiernos respectivos señores Zaimis y Radslavoff.

Este tratado anula la alianza de Grecia con Serbia. Bulgaria garantiza la posesión de Macedonia en favor de Grecia y además se acuerda el reparto de Albania entre Grecia y Bulgaria.

París.—Un periódico publica telegramas de Atenas, diciendo que los serbios han reconquistado el pueblo de K. kardeler.

Hicieron 500 prisioneros y se apoderaron de gran cantidad de municiones.

Los búlgaros recibieron refuerzos y atacaron Kavro.

Después de sangriento combate los búlgaros consiguieron entrar en la plaza.

Los franceses progresan en los alrededores de Konurino, creyéndose que esta plaza no tardará en caer en su poder.

La situación de los búlgaros en Ukb es muy crítica, pues el avance francés es obligado a abandonar la plaza para no ser rodeado.

En Montenegro París.—Continúan en el frente

montenegrino los ataques enemigos, que son rechazados en todas partes. Los montenegrinos se batieron con denuedo, disputando palmo a palmo el terreno y causando al enemigo enormes pérdidas por la manera especial de combatir.

En el frente ruso París.—Un periódico anuncia que el nuevo empuje de las tropas alemanas contra Dwinsk, tiene por objeto influir en la parte moral del pueblo, que empieza a manifestarse muy pesimista respecto de las armas teutonas en Rusia.

Convencido el general Hindenburg de la inutilidad de sus ataques contra Riga y el consiguiente avance por aquella parte del territorio ruso, envía continuamente refuerzos al frente de Dwinsk.

Vapor encañado Las Palmas.—Ha varado un vapor inglés de siete mil toneladas que transportaba carbón desde La Argentina a los Dardaneles.

Se ha enviado personal y material de salvamento, pero se duda de que el barco pueda salir del echo de piedra en que se halla incrustado a veinte y cinco millas al sur de las Palmas.

Agentes alemanes y turcos En Nueva Jersey los espías alemanes han instalado un apartadero en el que había cabinas destinadas a los ejércitos aliados.

Agentes pagados por el Gobierno turco fomentan la rebelión en Arabia.

Conferencia—Rectificación París.—Los ministros ingleses señores Asquith, Grey y Balfour han conferenciado con los señores Briand y Joffre.

Se mantienen reservadísimo todos.

Es falso que el Rey de Montenegro es enfermo. Está al frente de su ejército.

El parte de las tres París.—No hay nada que señale a los búlgaros en el Aisne, Champaña y W.èvre.

Barcelona 18, 6 15.

El parte de las once París.—En Loos, Arras y Souchez el combate es muy vivo.

A las seis de Peronne, el tiro de concentración es eficaz.

En la Champaña y más especial-

mente en N. verly y Tshure es muy activa la acción de la artillería.

En el Argonne hicimos estar a unas minas y destruimos trincheras enemigas.

La campaña en Oriente

En los Balkanes los búlgaros han dirigido algunos ataques contra el frente francés en K.ivotak y a la izquierda de Cerna. Los búlgaros tuvieron que replegarse y en tres días perdieron cuatro mil hombres.

Los ataques, según dice el parte oficial francés, tuvieron pérdidas ligeras.

Cañoreamos, añade el anunciado, un convoy que se dirigía a Strumitza.

Dútese que pueda evitarse la llegada de los búlgaros a Monastir.

La situación de Bulgaria es gravísima y aquella nación balcánica está hoy bajo el régimen del terror.

Se dice que el general Hindenburg que manda las fuerzas alemanas que operan en Rusia se ha trasladado al frente occidental.

Monseñor Mercier detenido

Roma.—El valiente patriota, y digno cardenal arzobispo de Melinas monseñor Mercier ha sido detenido por los alemanes cuando quería dirigirse al Vaticano.

Se cree que la idea del cardenal era ir a ver al papa en Colonia.

La actitud de Grecia

La prensa de las naciones aliadas se preocupa por la actitud de Grecia.

No bastan, dice, la amistad del pueblo helénico y los honores que el gobierno de Atenas tributa al ministro Cochín.

Es preciso además que Grecia se desentienda del Kaiser y se una a la cuádruple inteligencia.

LAS CORTES

Sesiones del día 17

SENADO

Preside el señor Sánchez de Toca y abre la sesión a las tres y cuarenta.

Asiste el señor Burgos (Justicia).

El señor Rala pide que se reconozca al general Carranza como presidente de México y el señor Burgos le contesta que el gobierno se ocupará del asunto.

El señor JUNOY: Hágase honor al compromiso internacional en la cuestión del ferrocarril de Noguera Pa. aresa.

Orden de día: Reorganización del cuerpo de funcionarios de prisiones.

Intervienen varios y se levanta la sesión.

CONGRESO

Presidencia: González Besada.

La sesión empieza a las tres y media con las tribunas llenas.

Ruegos sin interés.

El señor Lloas: apruébanse las reformas y los presupuestos para conjurar la crisis obrera.

Continúa la interpección sobre aguas de Madrid y el debate sobre la rebaja de edades.

El conde de Romanones demuestra su satisfacción por las palabras del señor Dato y luego de justificadas insiste en que ante todo deben discutirse los presupuestos.

Fija la actitud del partido y dice que éste no se opondrá a las reformas, pero sin hacerlo cuestión cerrada, añade, cumpliremos nuestro deber.

S. S. (el señor Dato) será responsable si para el 31 de Diciembre no se ha votado la ley de presupuestos para 1916.

No podemos ahondar las diferencias entre el gobierno y los liberales. (Alusión.)

El señor Dato después de quejarse de la actitud de discutir las reformas que le piden ape a su sistema de la vase una y de los soporíficos para entenercer y adormecer al auditorio.

Sin dar razones, ni explicar nada dice con dulzura que todo lo fija a la buena voluntad de los señores diputados, a

quienes pide benevolencia en forma indirecta.

Rectifican el conde de Romanones y Pablo Iglesias e interviene el señor Rodés a quien contesta el general Echagüe.

Todos quedan en situación ambigua. Se levanta la sesión.

Notas políticas y parlamentarias

Ayer durante todo el día continuaron el revuelo político y la expectación producidas por la sesión de anteaayer del congreso.

Reconocióse que la vida del gabinete Dato dependía del discurso que había de pronunciar el conde de Romanones.

Este último era el primer sorprendido y disgustado por la declaración del señor Dato al decir que las reformas de guerra son cuestión de gabinete.

Al hablar con los periodistas el señor Dato insistió en decir que la actitud del Gobierno fué impuesta por el discurso de Pablo Iglesias. El jefe del gobierno siguió en estos términos:

Nadie debe desconocer la urgencia del proyecto de reformas.

Se equivocaron quienes suponían que dejaríamos al general Echagüe en la estacada.

Don Melquíades Álvarez dijo que si el conde de Romanones no sube al poder pronto, tardará luego lo menos dos años en alcanzarlo.

Al conde y a los conspicuos del partido liberal les ha horrorizado este augurio.

El señor Vázquez Mella juzga que la actitud del señor Dato es resultante de una coacción puesto que ni el mismo gobierno quiere las reformas militares.

El ministro de Justicia señor Bargas: Nuestro plan y nuestra actitud son irrevocables.

La última sesión lejos de aclarar el ambiente político lo nubló más y muy densamente.

Don Gabriel Maura y Gamazo aseguran la vida del gabinete para un período de doce a catorce días.

Después de la última sesión del Congreso se reunió el consejo de ministros y acordó que el señor González Besada, Presidente del Congreso, llame a los jefes de minorías para ver de ampliar las discusiones y puntualizar el discurso del señor Dato.

Hoy habrá consejo de ministros en Palacio bajo la presidencia del Rey.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 20 por 40 centímetros, sobre fina cartulina «Bristol», de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

SE ALQUILA el piso, San Sebastián, número 1, Eslojanda número 6

Servicio de limpieza de 27 años para mozo de café, cocheo o criado.

Drán 2230. Norte, 2. Tipografía Mahonesa, Calle Nueva



Para hacer un licor exquisito en casa, comprese

Producto exclusivamente vegetal, compuesto con varias hierbas inofensivas. Con este preparado, sin necesidad de utensilio alguno, se obtiene en casa, con muy reducido gasto y gran facilidad, DOS BOTELLAS de un litro del más excelente y exquisito licor, tónico y estomacal, tan agradable como la Chartreuse y otros similares. De venta en botellas de 1 litro, 100 pesetas. Caja verde: 100 pesetas. Caja amarilla: 80 pesetas.

# Madeleine

Concesionarios: GISPERT Y CORTADA, S. A. Diputación, 282, Barcelona - Teléfono 3736

Representante en Mahón Menorca: JUAN FIOL PRIETOS, Cifuentes, 145. - Mahón

## Crema Kaiser

Cuando los productos de la industria nacional son mejores y más económicos que los extranjeros, debn preferirse, y que con esto no hacemos otra cosa que cumplir el deber elemental de mi país. La crema **KRAISER** es la mejor de todas las conocidas y pura, con aparatos modernos y primeras materias de calidad superior, como puede apreciarse a simple vista. suaviza el cuero, lo hace impermeable y da al calzado un brillo rápido, intenso y duradero, como ningún otro producto ha podido alcanzar jamás. La leyenda de que las cremas que arden quemán el calzado, es una burda invención de los que fabrican betunes a base de agua, de ácidos y de sales que corrompen el cuero, que siendo solubles al contacto del agua o de la humedad envasean los vestidos y cuando tocan. Por lo tanto, debéis, rechazar los betunes que **KRAISER** rechaza siempre, y rechazar las cremas que no arden. La crema **KRAISER** es borada con materias cerosas, que son zombustibles, arde, pero no quema el calzado, antes al contrario, lo suaviza, lo hace impermeable y lo defiende de la humedad. El que la prueba una sola vez, rechaza siempre todas las demás. No gustéis **KRAISER** QUE NO ENDURECE LA PIEL Y ECONOMIZA EL CALZADO.

DE VENTA EN TODAS PARTES. Fabricante, MANUEL ALBIAC, Tarragona. Venta al por mayor en Mahón: don LORENZO MIQUEL, calle Arravaleta, 18. Venta al detall en todos los buenos establecimientos.

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores. Impresiones en tinta comunicativa. ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL. Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas. Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc. Precios económicos. Rapidez en servir los encargos.

## Automóvil SAXON



**SAXON LIGERO 15 HP**  
 MOTOR monobloc, 4 cilindros 60 por 101.  
 IGNICION magneto Bosch.  
 ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador de u. ar.  
 LUBRIFICACION automática por bomba.  
 EMBRAGUE eficiente, acero sobre raybestos.  
 TRANSMISION por cardán, con diferenciales, dos cambios de marcha y marcha atrás.  
 FRENSOS eficientes de pié y mano.  
 CHASSIS de acero comprimido.  
 MUELLES Cantilever de acero vanadio.  
 RUEDAS de madera o metálicas a elección, de 750 por 75 u 85.  
 CARROCERIA torpedo, dos asientos, con capota, parabrisas, etc. esmaltado todo en negro, con caja azul oscuro.  
 Completamente equipado con faros, generador de acedeno, pneus, herramientas, cric, etc.  
**PESETAS 4.750**

Con puesta en marcha, con faros e ignición eléctricos por dinamo Davis y Gray.  
**PESETAS 4.925**  
 Puesto en Barcelona, riesgos y partes a cargo del destinatario

**SAXON SIX 30-35 HP.**  
 MOTOR monobloc, 6 cilindros.  
 IGNICION por dinamo Gray y Davis, con luminación y puesta en marcha eléctrica.  
 ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador de u. ar.  
 LUBRIFICACION automática por bomba.  
 EMBRAGUE - discos múltiples, acero sobre raybestos.  
 TRANSMISION a cardán, con diferenciales, tres cambios de marcha y marcha atrás.  
 FRENSOS eficiente de pié y mano.  
 CHASSIS de acero comprimido.  
 MUELLES Cantilever de acero vanadio.  
 RUEDAS de madera, llantas desmontables, 32 por 3 y medio.  
 CARROCERIA doble seón torpedo cinco asientos, con capota, parabrisas, etc., esmaltado negro, caja azul Richieu oscuro.  
 Completamente equipado con faros, pneus, una llanta de recambio, herramientas, cric.  
**PESETAS 7.500**

Puesto en Barcelona, riesgos y partes a cargo del destinatario

## El Teatro de los Niños

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo. El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad, renueva constantemente con sus cambios de escena, cada uno de estos es «ó» cuestión de unos días. El cuaderno «Teatro Escenarios» con Genes: La boca del teatro con su proscenio. El escenario. El telón de boca. Los bastidores de boca. La pantalla de luz. Taquillaje e instrucciones. Esto que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas. Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.  
 Precio: 1.50 pesetas cada cuaderno

OBRAS PUBLICADAS  
 «El alma de las ruinas» (2 actos).  
 «El mercader de Venecia» (2 actos).  
 En breve se publicarán otras.  
 Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.  
 Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.  
 Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos libros de los actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.  
 Pesetas diez cada caja.  
 Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.



## “NUGGET”

LO MEJOR PARA EL CALZADO. Desde los zapatos que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia de LA CALIDAD, preeminencia económica e indiscutible desde hace más de 10 años. Se gastan muy pocos cada vez. Da un bello resultado de una rara permanencia. Conserva a piel en vez de estar opaca. No se acido ninguno. Se adaptan a la pe. ord naria, a la muy de icada, y también al charol. No mancha la ropa. Es impermeable: después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con limpiarlos con un paño suave quedarán nuestros como nuevos.  
**CAJAS negro y color a 0.20 céntimos**

Pida V. la marca NUGGET e insista V. en que le sea servida. DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y Hannover, 11; en la de don Amado Clar, Pl. y Margal, 42; comercio de don Agueda Bar, Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94. E. Villacarlos, en Estanco y en San Luis en la Coopera de La Luz de Pe. venta.

## AUTOMÓVILES DE DION-BOUTON

Mercedes, Renault, Mitchell, Imperial y otras marcas. Motocicletas YNDIAN. MOTO-ROUE. PRECIOS SIN COMPETENCIA. Además se facilitan datos sobre automóviles de ocasión. Referencias, D. Juan T. Vidal, Doctor Orfila, A. C. - Mahón.

Concesionario general para Baleares  
**ANTONIO RIUDAVETS - Mahón**